

# 南京医科大学附属江宁医院消毒供应中心～世界灭菌科学日活动日记

## **The Affiliated Jiangning Hospital of Nanjing Medical University celebrates International Day of Sterilisation Sciences**

### **Authors**



**陈绮**

南京医科大学附属江宁医院 消毒供应中心

Chen Qi from CSSD of The Affiliated Jiangning Hospital of Nanjing Medical University



**谢甜芳**

美国鲁沃夫（中国）培训中心

Xie Tianfang from Ruhof China Healthcare Education Center

医院灭菌科学世界联盟（WFHSS）将每年的4月10日设立为“世界灭菌科学日”。在这个节日里，WFHSS 号召全球的医院消毒供应中心对外开放，邀请相关的医生，护士和其他一起参与工作的小伙伴们一起来 CSSD 参观，让大家了解器械处置流程。

The World Federation for Hospital Sterilisation Sciences (WFHSS) designates April 10 as the International Day of Sterilisation Sciences, calling on the global CSSDs to open their doors and invite other

departments in the facility to visit, allowing everyone to know the process of instruments reprocessing.

为响应灭菌科学世界联盟（WFHSS）的号召，南京医科大学附属江宁医院消毒供应中心以“规范、专业、安全、高效”为主题，于3月29日举行了“消毒供应中心开放日活动”。

To respond the call of WFHSS, the CSSD of the Affiliated Jiangning Hospital of Nanjing Medical University hold the “CSSD Open Day” on 29 March with the theme of “standardization, profession, safety and efficiency”.

活动前期，消毒供应中心特别设计了海报，横幅，签到墙，介绍活动初衷以及科室文化。

In the preparation stage of this event, the CSSD specially designed posters, banners and sign-in walls to introduce the aim of this event and the department culture.



**南京市江宁医院** 南京医科大学附属江宁医院  
Nanjing Jiangning Hospital The Affiliated Jiangning Hospital of Nanjing Medical University

**WFHSS** World Federation for Hospital Sterilization Sciences

### Mission statement 宗旨

The WFHSS dedicates itself to the promotion of the worldwide harmonization of sterilization departments and of decontamination practices especially by providing:

医院灭菌科学世界联盟 (WFHSS) 致力于推动全球消毒供应中心的同步发展, 推动去污实践的进步, 尤其是通过下列方式:

- a meeting place for national and regional non-profit sterilization societies, thus stimulating cooperation and the exchange of information and best practices;
- 将各国各地区非营利性灭菌协会汇聚在一起, 从而实现相互协作, 互相交流信息和最佳实践;
- information via its website to all our stakeholders and interested parties.
- WFHSS官网信息对所有的会员和相关组织开放

医院灭菌科学世界联盟(World Federation for Hospital Sterilization Sciences, WFHSS)设立4月10日为“世界灭菌科学日”, 号召这一天全球的医院消毒供应中心对外开放, 致力于宣传器械再处理的全过程以及相关灭菌科学知识。

倡议者  
Wim Renders先生  
Honorary President 荣誉主席  
来源: <https://wfhss.com/mission-statement-2/>



### 南京市江宁医院消毒供应中心简介

我院消毒供应中心位于门诊1号楼三楼, 面积1600平方米, 周围环境清洁, 无污染源, 区域相对独立, 与临床科室、手术室临近。





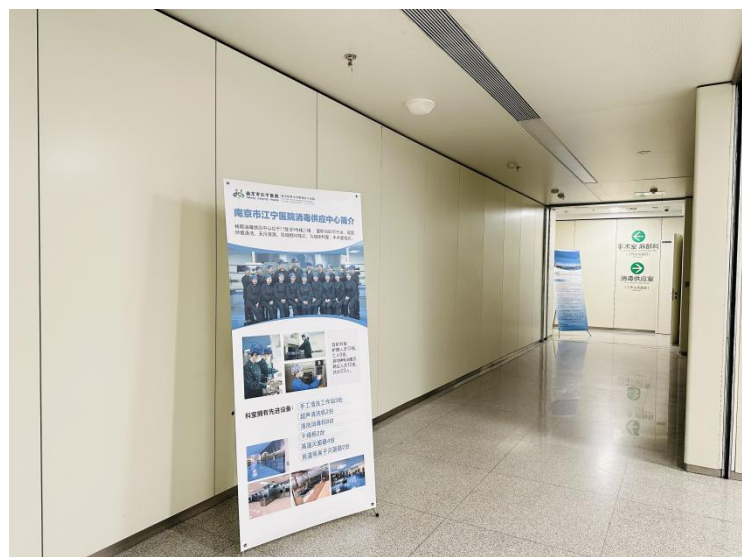

目前科室  
护理人员13名,  
工人9名,  
其中拥有消毒员  
两证人员12名,  
共计23人。

**科室拥有先进设备:**

- 手工清洗工作站3处
- 超声清洗机2台
- 清洗消毒机8台
- 干燥柜2台
- 高温灭菌器4台
- 低温等离子灭菌器2台







本次活动特设计电子邀请函，邀请了医务处杨处、院感吴主任、护理部大外科李科长、以及普外科、骨科、眼科、口腔科主任，还有外科临床各科室护士长们的参加。

Electronic invitation letters were specially designed for this event. CSSD invited the director Yang of medical administration department, the director WU of hospital infection-control department, the leader Li of general surgery of nursing department, the directors from general surgery, orthopedics, ophthalmology, and stomatology, as well as head nurses from various surgery departments to participate in this event.





开放日活动开始，简单又不失仪式感的签字入场仪式，为这次的活动正式拉开了正式序幕。

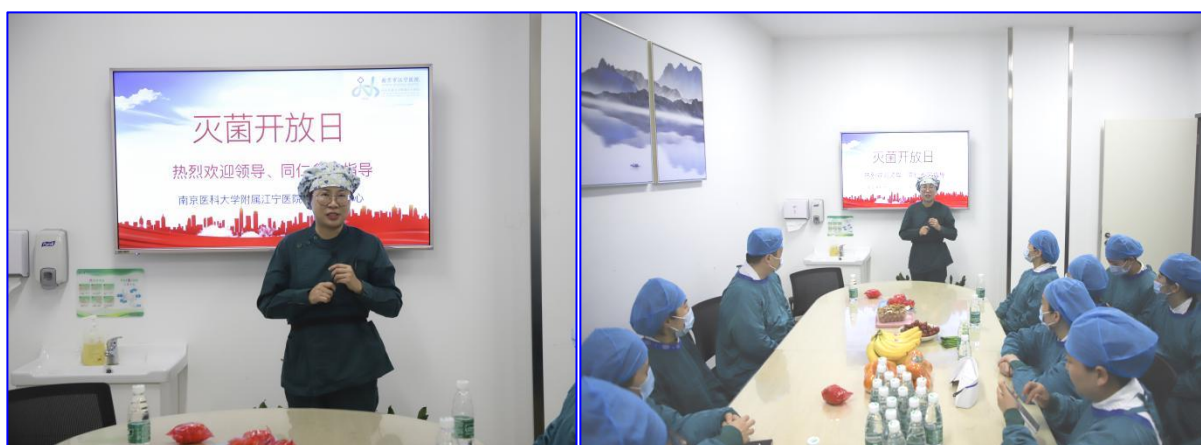
The Open Day event began with a simple signing ceremony.



消毒供应中心护士长陈绮首先向参加活动的同行们介绍了此次开放日活动的目的、意义、内容。消毒供应中心承担着医院的复用医疗器械的回收、清洗、消毒、包装灭菌工作，同时还担负着各种无菌物品的供应，为医院医疗质量提供强有力的安全保障。长久以来，消毒供应中心因其完全封闭的工作环境不被大家所了解，被笑称为“世外桃源”，今天，在“世界灭菌科学日”这个特殊的日子，大家带着好奇心

走进了神秘的消毒供应中心。

Chen Qi, the head nurse of the CSSD, introduced the aim and content of this event. The CSSD undertakes the recycling, cleaning, disinfection, packaging and sterilization of reusable medical devices in the hospital, as well as the supply of sterile items, providing a strong safety guarantee for medical quality of the hospital. For a long time, the CSSD has been regarded as a “paradise” due to its closed working environment. On the special day of International Day of Sterilisation Sciences, everyone walked into the CSSD with their curiosity.



在陈绮护士长的引导下，依据器械再处理的流程和顺序参观了消毒供应中心的去污区，由区域组长王飞老师向大家介绍了该区域的环境、设备以及器械在污染区处理的全过程。实地感受到了污染器械经过规范化的再处理获得“新生”的过程。接下来在检查包装灭菌区，由区域组长赵晨以及消毒员丁涛，向大家讲解并展示了“器械规范检查”、“灭菌监测知识”以及“腔镜器械的绝缘材料检测”，使得大家能够生动、直观的了解器械检查包装到灭菌合格放行的全过程。

Following the steps and process of instrument reprocessing, guests visited the decontamination area of the CSSD together with Chen Qi. Wang Fei, the supervisor of decontamination area introduced the environment, equipment, and the entire workflow. Guests experienced the “rebirth” of contaminated instruments through standardized reprocessing. Then, in the inspection, packaging and sterilization area, Zhao Chen, the supervisor in this region, and Ding Tao, a staff, explained and displayed the “standardized inspection”, “sterilization monitoring” and “insulation test of endoscopic instruments”, enabling everyone to vividly understand the entire process from the inspection and packaging to release if it is qualified.



活动还设立了一个极具专业性的趣味互动小环节，“大家来找茬”，通过事先准备的一些有问题的无菌包，请大家来找出问题，更好的加



深了大家使用无菌物品前的检查意识，确保使用的安全。

The event also set up an interactive section. Some falsely packed sterile packages were prepared and guests were required to find the mistakes staff made. This section better deepened everyone's awareness of inspection before using sterile items to ensure the safety of use.



参观结束后，由院感吴主任对我们今后的工作提出要求和指示，她表示通过参观，大家感受到了消毒供应中心每一位工作人员严谨的工作态度和娴熟的专业技能。

After the visit, Director Wu from the hospital infection-control department made requests and gave instructions for future work. She said that through the visit, every guests were impressed by the rigorous work attitude and professional skills of each staff in the CSSD.





通过今天的活动，不仅促进了医院职能部门及临床科室与消毒供应中心的交流，更让消毒供应中心的同仁们深刻牢记消供人的初心和使命，关注临床需求、提高工作品质，努力提升器械再处理能力，助力临床各项诊疗工作安全、高效开展。最后大家合影为本次活动画上了圆满的句号。

Through this event, it not only promotes the communication among functional departments, clinical departments and CSSD, but also enables staff in the CSSD to remember their intention and mission. The CSSD should pay attention to clinical needs, strive to improve work quality and staff capabilities, and assist in the safe and efficient implementation of clinical diagnosis and treatment. Finally, everyone took a group photo and the event ended.



